



Bruxelles, 13.10.2022
COM(2022) 520 final

2022/0322 (NLE)

Propunere de

DECIZIE DE PUNERE ÎN APLICARE A CONSILIULUI

**de autorizare a Bulgariei să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din
Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată**

EXPUNERE DE MOTIVE

În temeiul articolului 395 alineatul (1) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată¹ („Directiva TVA”), Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate autoriza orice stat membru să aplice măsuri speciale de derogare de la dispozițiile directivei respective pentru a simplifica procedura de colectare a TVA sau pentru a preveni anumite forme de evaziune fiscală sau de evitare a obligațiilor fiscale.

Prin scrisoarea înregistrată de Comisie la 17 mai 2022, Bulgaria a solicitat autorizarea de a aplica, până la 31 decembrie 2024, o măsură de derogare de la dispozițiile articolului 287 din Directiva TVA, permițând Bulgariei să scutească de plata TVA persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală nu depășește echivalentul în moneda națională a 51 130 EUR.

În conformitate cu articolul 395 alineatul (2) al doilea paragraf din Directiva TVA, Comisia a informat celelalte state membre, prin scrisoarea din 26 iulie 2022, cu privire la cererea înaintată de Bulgaria. Comisia a notificat Bulgariei, prin scrisoarea din 27 iulie 2022, faptul că deține toate informațiile necesare pentru a analiza cererea.

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

Titlul XII capitolul 1 din Directiva TVA prevede posibilitatea ca statele membre să aplice regimuri speciale pentru întreprinderile mici, printre care și posibilitatea de a scuti persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală se situează sub un anumit prag. Această scutire presupune că persoanele impozabile nu sunt obligate să perceapă TVA pentru livrările lor și, în consecință, nu pot deduce TVA aferentă achizițiilor lor.

În conformitate cu articolul 287 din Directiva TVA, unele state membre care au aderat după 1 ianuarie 1978 pot scuti persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală este egală cu cel mult echivalentul în monedă națională al sumelor menționate în dispoziția respectivă, la cursul de schimb din ziua aderării lor.

În conformitate cu punctul 17 al articolului 287 din Directiva TVA, Bulgaria poate acorda o scutire de la plata TVA persoanelor impozabile a căror cifră de afaceri anuală nu depășește echivalentul în moneda națională a 25 600 EUR.

O autorizație de majorare a pragului cifrei de afaceri anuale de la 25 600 EUR la 51 130 EUR ar simplifica în mod semnificativ sarcina administrativă a întreprinderilor eligibile pentru scutire și ar stimula dezvoltarea unor astfel de întreprinderi mici prin exonerarea acestora de obligația de a plăti TVA în temeiul regimului normal de TVA, precum ținerea de evidențe privind TVA sau depunerea declarațiilor de TVA. În plus, introducerea unei astfel de măsuri speciale ar avea ca rezultat o sarcină mai redusă pentru administrația fiscală, prin reducerea cerinței de a gestiona și de a inspecta persoanele impozabile cu o cifră de afaceri situată sub prag. Pe lângă acestea, ar exista un efect pozitiv asupra nivelului general de respectare a obligației în materie de TVA pentru aceste persoane impozabile.

Măsura specială este complet opțională pentru persoanele impozabile. Prin urmare, întreprinderile mici a căror cifră de afaceri nu depășește pragul ar avea în continuare posibilitatea de a-și exercita dreptul de a aplica regimul normal de TVA.

¹ JO L 347, 11.12.2006, p. 1.

Potrivit estimărilor furnizate de Bulgaria, introducerea măsurii speciale ar conduce la o scădere de aproximativ 1 % a veniturilor din TVA colectate și, prin urmare, nu ar afecta în mod semnificativ valoarea totală a veniturilor din TVA sau valoarea totală a veniturilor fiscale colectate în etapa de consum final. Mai precis, Bulgaria a raportat că, în 2020, din cele 319 666 de persoane impozabile înregistrate, 32 619 persoane impozabile (adică 1 %) aveau o cifră de afaceri anuală cuprinsă între 25 600 EUR și 51 130 EUR și ar fi putut beneficia de măsura specială.

Măsura specială, care simplifică obligațiile micilor operatori, este conformă cu obiectivele stabilite de Uniunea Europeană pentru întreprinderile mici.

Având în vedere potențialul impact pozitiv asupra reducerii sarcinii administrative pentru întreprinderi și pentru administrația fiscală, precum și lipsa unui impact major asupra veniturilor totale din TVA, este adecvat ca Bulgaria să fie autorizată să aplice măsura specială până la 31 decembrie 2024.

- **Coerența cu dispozițiile deja existente în domeniul de politică vizat**

Măsura de derogare este conformă cu obiectivele Directivei (UE) 2020/285 de modificare a articolelor 281-294 din Directiva TVA în ceea ce privește regimul special pentru întreprinderile mici², care a rezultat din planul de acțiune privind TVA³ și are ca scop crearea unui regim modern și simplificat pentru aceste întreprinderi. Această inițiativă urmărește, în special, să scadă costurile de asigurare a conformității în materie de TVA și denaturările concurenței atât la nivel național, cât și la nivelul UE, să reducă impactul negativ al efectului de prag și să faciliteze respectarea normelor de către întreprinderi, precum și monitorizarea de către administrațiile fiscale.

În plus, pragul de 51 130 EUR este conform Directivei (UE) 2020/285, dat fiind că aceasta permite statelor membre să stabilească pragul privind cifra de afaceri anuală necesară pentru scutirea de TVA la un nivel care să nu depășească 85 000 EUR (sau echivalentul în moneda națională).

Derogări similare, care scutesc de plata TVA persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală se situează sub un anumit prag, astfel cum se prevede la articolele 285 și 287 din Directiva TVA, au fost acordate și altor state membre. Țărilor de Jos⁴ și Belgiei⁵ li s-a acordat un prag de 25 000 EUR; Italiei⁶, un prag de 30 000 EUR; Luxemburgului⁷, un prag de 35 000

² Directiva (UE) 2020/285 a Consiliului din 18 februarie 2020 de modificare a Directivei 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată în ceea ce privește regimul special pentru întreprinderile mici și a Regulamentului (UE) nr. 904/2010 în ceea ce privește cooperarea administrativă și schimbul de informații în scopul monitorizării aplicării corecte a regimului special pentru întreprinderile mici (JO L 62, 2.3.2020, p. 13).

³ Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu și Comitetul Economic și Social European referitoare la un plan de acțiune privind TVA – Către un spațiu unic pentru TVA în UE – Momentul deciziei, COM(2016)148 final.

⁴ Decizia de punere în aplicare (UE) 2018/1904 a Consiliului din 4 decembrie 2018 de autorizare a Țărilor de Jos să introducă o măsură specială de derogare de la articolul 285 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 310, 6.12.2018, p. 25).

⁵ Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/88 a Consiliului din 18 ianuarie 2022 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2013/53/UE în ceea ce privește autorizarea Regatului Belgiei de a aplica în continuare măsura specială de derogare de la articolul 285 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 14, 21.1.2022, p. 23)

⁶ Decizia de punere în aplicare (UE) 2020/647 a Consiliului din 11 mai 2020 de autorizare a Republicii Italiene să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 285 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 151, 14.5.2020, p. 7).

EUR; Poloniei⁸, Letoniei⁹ și Estoniei¹⁰ li s-a acordat un prag de 40 000 EUR; Ungariei¹¹, un prag de 48 000 EUR; Lituaniei¹², un prag de 55 000 EUR; Croației¹³, un prag de 45 000 EUR; Maltei¹⁴, un prag de 30 000 EUR; Sloveniei¹⁵, un prag de 50 000 EUR; Cehiei¹⁶, un prag de 85 000 EUR, iar României¹⁷ un prag de 88 500 EUR.

Derogările de la Directiva TVA trebuie să fie întotdeauna limitate în timp, astfel încât efectele lor să poată fi evaluate. În plus, introducerea unei date de expirare a măsurii speciale, până la 31 decembrie 2024, este aliniată la cerințele Directivei (UE) 2020/285. Această directivă prevede că, începând de la data de 1 ianuarie 2025, statele membre vor trebui să aplice dispozițiile naționale pe care sunt obligate să le adopte pentru a se conforma directivei.

Prin urmare, măsura propusă este coerentă cu dispozițiile Directivei TVA.

⁷ Decizia de punere în aplicare (UE) 2019/2210 a Consiliului din 19 decembrie 2019 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2013/677/UE de autorizare a Luxemburgului în vederea aplicării unei măsuri speciale de derogare de la articolul 285 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 332, 23.12.2019, p. 155).

⁸ Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1780 a Consiliului din 5 octombrie 2021 de modificare a Deciziei 2009/790/CE de autorizare a Republicii Polone de a aplica o măsură derogatorie de la dispozițiile articolului 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 360, 11.10.2021, p. 122).

⁹ Decizia de punere în aplicare (UE) 2020/1261 a Consiliului din 4 septembrie 2020 de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2017/2408 de autorizare a Republicii Letonia de a aplica o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 296, 10.9.2020, p. 4).

¹⁰ Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/358 a Consiliului din 22 februarie 2021 de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2017/563 prin care Republica Estonia este autorizată să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 69, 26.2.2021, p. 4).

¹¹ Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/73 a Consiliului din 18 ianuarie 2022 de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2018/1490 în ceea ce privește autorizarea Ungariei de a aplica în continuare măsura specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 12, 19.1.2022, p. 148).

¹² Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/86 a Consiliului din 22 ianuarie 2021 prin care Republica Lituania este autorizată să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 30, 28.1.2021, p. 2).

¹³ Decizia de punere în aplicare (UE) 2020/1661 a Consiliului din 3 noiembrie 2020 de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2017/1768 de autorizare a Republicii Croația să introducă o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 374, 10.11.2020, p. 4).

¹⁴ Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/753 a Consiliului din 6 mai 2021 de autorizare a Maltei să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată și de abrogare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2018/279 (JO L 163, 10.5.2021, p. 1).

¹⁵ Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/464 a Consiliului din 21 martie 2022 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2013/54/UE în ceea ce privește autorizarea acordată Republicii Slovenia de a continua să aplice măsura specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 94, 23.3.2022, p. 4).

¹⁶ Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/865 a Consiliului din 24 mai 2022 prin care Republica Cehă este autorizată să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 151, 2.6.2022, p. 66).

¹⁷ Decizia de punere în aplicare (UE) 2020/1260 a Consiliului din 4 septembrie 2020 de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2017/1855 de autorizare a României să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 296, 10.9.2020, p. 1).

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Comisia a subliniat în mod constant necesitatea simplificării normelor aplicabile întreprinderilor mici. În acest sens, Comisia a adoptat în martie 2020 o strategie pentru IMM-uri pentru o Europă sustenabilă și digitală¹⁸, în care s-a angajat să continue eforturile de reducere a sarcinii asupra IMM-urilor. Obiectivul de a reduce sarcina de reglementare pentru IMM-uri este unul dintre pilonii acestei strategii. Respectiva măsură specială este conformă cu aceste obiective, în ceea ce privește normele fiscale. Aceasta este, de asemenea, în concordanță cu Planul de acțiune din 2020 privind impozitarea echitabilă și simplă care sprijină strategia de redresare¹⁹, care recunoaște că costurile de asigurare a conformității fiscale rămân ridicate în UE și că, de regulă, costurile de asigurare a conformității sunt substanțial mai mari pentru întreprinderile mici decât pentru cele mari.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temeiul juridic**

Articolul 395 din Directiva TVA.

- **Subsidiaritatea (în cazul competenței neexclusive)**

Având în vedere dispoziția din Directiva TVA pe care se întemeiază, propunerea intră în sfera competenței exclusive a Uniunii Europene. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

- **Proporționalitatea**

Decizia se referă la o autorizație acordată unui stat membru la solicitarea acestuia și nu constituie o obligație.

Având în vedere domeniul de aplicare limitat al derogării, măsura specială este proporțională cu obiectivul urmărit, și anume simplificarea colectării impozitelor în beneficiul persoanelor impozabile cu cifră de afaceri mică și al administrației fiscale.

- **Alegerea instrumentului**

Instrumentul propus este o decizie de punere în aplicare a Consiliului.

În conformitate cu articolul 395 din Directiva TVA, derogarea de la normele comune în materie de TVA este posibilă numai cu autorizarea Consiliului, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei. O decizie de punere în aplicare a Consiliului este instrumentul cel mai adecvat, deoarece poate fi adresată unui singur stat membru.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Consultările cu părțile interesate**

Nu s-a efectuat nicio consultare a părților interesate. Prezenta propunere se bazează pe o cerere depusă de Bulgaria și privește numai acest stat membru.

¹⁸ Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, „O strategie pentru IMM-uri pentru o Europă sustenabilă și digitală” [COM(2020) 103 final].

¹⁹ Comunicare a Comisiei către Parlamentul European și Consiliu – Plan de acțiune pentru o fiscalitate echitabilă și simplificată în sprijinul strategiei de redresare [COM(2020) 312 final].

- **Evaluarea impactului**

Propunerea de decizie de punere în aplicare a Consiliului vizează majorarea pragului actual de derogare de la 25 600 EUR la 51 130 EUR (echivalentul în moneda națională). Această majorare constituie o măsură de simplificare, care înlătură multe dintre obligațiile în materie de TVA ale întreprinderilor cu o cifră de afaceri anuală ce nu depășește 51 130 EUR. Prin urmare, ea va avea un impact pozitiv asupra reducerii sarcinii administrative atât pentru întreprinderi, cât și pentru administrația fiscală, fără un impact major asupra veniturilor totale din TVA. Având în vedere domeniul de aplicare restrâns al derogării și aplicarea sa limitată în timp, impactul măsurii va fi, în orice caz, limitat.

În prezent, pe baza datelor disponibile din 2020, există aproximativ 175 000 de întreprinderi mici care își exercită dreptul de a fi scutite de TVA. Majorarea pragului la 51 130 EUR ar aduce beneficii altor aproximativ 32 000 de întreprinderi, ducând la o scădere a veniturilor din TVA de aproximativ 1 %.

Măsura de derogare va fi opțională pentru persoanele impozabile. Persoanele impozabile vor putea să opteze pentru regimul normal de TVA în conformitate cu articolul 290 din Directiva 2006/112/CE. Impactul bugetar în ceea ce privește veniturile din TVA pentru Bulgaria este estimat la aproximativ 56 de milioane EUR (1 % din veniturile din TVA globale), putând fi considerat neglijabil.

- **Drepturile fundamentale**

Propunerea nu are consecințe asupra protecției drepturilor fundamentale.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

După intrarea în vigoare a Regulamentului (UE, Euratom) 2021/769 al Consiliului din 30 aprilie 2021 de modificare a Regulamentului (CEE, Euratom) nr. 1553/89 privind regimul unitar definitiv de colectare a resurselor proprii provenite din taxa pe valoarea adăugată²⁰, Bulgaria nu va efectua niciun calcul de compensare în ceea ce privește declarația referitoare la resursele proprii provenite din TVA pentru exercițiul financiar 2022 și ulterior.

²⁰ Regulamentul (UE, Euratom) 2021/769 al Consiliului din 30 aprilie 2021 de modificare a Regulamentului (CEE, Euratom) nr. 1553/89 privind regimul unitar definitiv de colectare a resurselor proprii provenite din taxa pe valoarea adăugată (JO L 165, 11.5.2021, p. 9).

Propunere de

DECIZIE DE PUNERE ÎN APLICARE A CONSILIULUI

de autorizare a Bulgariei să aplice o măsură specială de derogare de la articolul 287 din Directiva 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată¹, în special articolul 395 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 287 punctul 17 din Directiva 2006/112/CE, Bulgaria poate scuti de plata taxei pe valoarea adăugată („TVA”) persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală nu depășește echivalentul în moneda națională a sumei de 25 600 EUR, la cursul de schimb din ziua aderării sale.
- (2) Printr-o scrisoare înregistrată de Comisie la 17 mai 2022, Bulgaria a solicitat autorizarea de a introduce o măsură specială de derogare de la articolul 287 punctul 17 din Directiva 2006/12/CE, scutind astfel de la plata TVA persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală nu depășește echivalentul în moneda națională a sumei de 51 130 EUR la cursul de schimb din ziua aderării sale („măsura specială”). Măsura specială respectivă ar urma să se aplice până la 31 decembrie 2024, data până la care statele membre trebuie să transpună Directiva (UE) 2020/285 a Consiliului². Conform directivei respective, începând cu 1 ianuarie 2025, statelor membre li se va permite să scutească de la plata TVA livrările de bunuri și prestările de servicii efectuate de persoane impozabile a căror cifră de afaceri anuală în statul membru în cauză nu depășește un plafon de 85 000 EUR sau echivalentul în monedă națională.
- (3) În temeiul articolului 395 alineatul (2) al doilea paragraf din Directiva 2006/112/CE, Comisia a transmis cererea depusă de Bulgaria celorlalte state membre, printr-o scrisoare din data de 26 iulie 2022. Printr-o scrisoare din 27 iulie 2022, Comisia a înștiințat Bulgaria că deține toate informațiile necesare pentru evaluarea cererii.
- (4) Măsura specială este conformă Directivei (UE) 2020/285, care vizează reducerea sarcinii de asigurare a conformității pentru întreprinderile mici și evitarea denaturării concurenței pe piața internă.

¹ JO L 347, 11.12.2006, p. 1.

² Directiva (UE) 2020/285 a Consiliului din 18 februarie 2020 de modificare a Directivei 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată în ceea ce privește regimul special pentru întreprinderile mici și a Regulamentului (UE) nr. 904/2010 în ceea ce privește cooperarea administrativă și schimbul de informații în scopul monitorizării aplicării corecte a regimului special pentru întreprinderile mici (JO L 62, 2.3.2020, p. 13).

- (5) Măsura specială va rămâne opțională pentru persoanele impozabile, iar acestea pot opta în continuare pentru regimul normal de TVA în temeiul articolului 290 din Directiva 2006/112/CE.
- (6) Conform informațiilor furnizate de Bulgaria, măsura specială va avea un efect neglijabil asupra valorii totale a încasărilor din impozite ale Bulgariei colectate în stadiul consumului final.
- (7) În urma intrării în vigoare a Regulamentului (UE, Euratom) 2021/769 al Consiliului³, nu se efectuează niciun calcul de compensare de către Bulgaria în ceea ce privește declarația referitoare la resursele proprii provenite din TVA pentru exercițiul financiar 2022 și ulterior.
- (8) Dat fiind că, potrivit estimărilor, măsura specială va avea ca rezultat reducerea obligațiilor în materie de TVA și, astfel, reducerea sarcinii administrative și a costurilor de asigurare a conformității atât pentru întreprinderile mici, cât și pentru autoritățile fiscale, precum și dată fiind lipsa oricărui impact major asupra veniturilor totale din TVA generate, Bulgaria trebuie să fie autorizată să introducă măsura specială.
- (9) Autorizația de a aplica măsura specială trebuie să fie limitată în timp. Termenul trebuie să fie suficient pentru a permite evaluarea eficacității și a caracterului adecvat al pragului. În plus, în temeiul articolului 3 alineatul (1) din Directiva (UE) 2020/285, statele membre trebuie să adopte și să publice, până la 31 decembrie 2024, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma dispozițiilor articolului 1 din directiva respectivă, prin care se modifică Directiva 2006/112/CE și sunt stabilite norme simplificate în materie de TVA pentru întreprinderile mici, și să aplice aceste dispoziții începând de la 1 ianuarie 2025. Prin urmare, este oportun ca Bulgaria să fie autorizată să aplice măsura specială până la 31 decembrie 2024,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin derogare de la articolul 287 punctul 17 din Directiva 2006/112/CE, Bulgaria este autorizată să scutească de la plata TVA persoanele impozabile a căror cifră de afaceri anuală nu depășește echivalentul în moneda națională al sumei de 51 130 EUR la cursul de schimb din ziua aderării sale.

Articolul 2

Prezenta decizie produce efecte de la data notificării sale.

Se aplică până la 31 decembrie 2024.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Bulgariei.

³ Regulamentul (UE, Euratom) 2021/769 al Consiliului din 30 aprilie 2021 de modificare a Regulamentului (CEE, Euratom) nr. 1553/89 privind regimul unitar definitiv de colectare a resurselor proprii provenite din taxa pe valoarea adăugată (JO L 165, 11.5.2021, p. 9).

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*